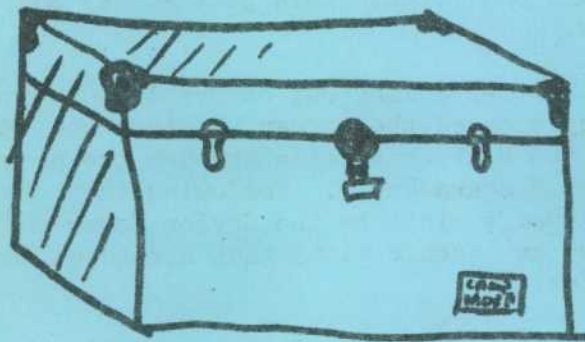


# שלהבת

להתראות!



See you next year!



Volume IX, No. 7  
August 20, 1982  
9774 14910



# NEWS OF THE WEEK

## CLOSING ACTIVITIES SET TO SUM-MER UP

By Jay Kupietzky

After an exciting, eventful, fun-filled summer, the traditional Morasha closing activities are now underway.

Last night we enjoyed the annual Muzikole in the Mercazia. Under the direction of Shayne Schwed, Head of the Dance Department, and Aubrey Sharfman and Howie Antosofsky of Music, many campers participated in a beautiful presentation of song and dance. The theme this year was Emunah and Tefilah.

Sunday will be the Siyum L'Zecher Chayal Yisroel and awards night. Finally, South Pacific, the highlight of the dramatic season will be performed by members of the Morasha staff. An all-star cast is slated for this Rogers and Hammerstein Musical. Watch for Shayne and Larry Schwed, Marc Wachspress, Judy Saffer, Yaakov Friedman, Isaac Zucker, and Joseph Grob among many others this Sunday night in the Mercazia.

And Im Yertza Hashem on Monday morning Taryag (613) Morashniks board the busses. How's that for spreading Mitzvot!

\* \* \* \*

## SHTILIM PARTICIPATE IN BERLIN SIYUM

Benjamin Berlin, Shtilim Bunk 17, has studied all of the Mishnayot in Mesechet Baba Kama, and will make a Siyum on Shabbat after lunch. The entire Shtilim Boys' Division has been invited to participate.

This marks the third Mesechta Mishnayot that Benjamin has completed during the summers in Morasha. Mazel Tov to proud parents Becky and Joe.

\* \* \* \*

## THANK YOU

Members of the Kollelim, the Kolllel families, and the SDP boys extend a special thank you to Rabbi Yisroel Auerbach for so expertly and diligently caring for them this summer.

## MARATHON HIGHLIGHTS TRACK SEASON

The highlight of the Morasha track and field season, the second annual Morasha Malinsky, Y.S., Memorial Marathon, was held yesterday afternoon to the delight of a capacity audience.

According to Maish Yarmush, Sports Director, over 150 runners participated in the event and several new records were set.

\* \* \* \*

## SULAM EXPERIENCES TRIP TO TORONTO

By Jay Kupietzky

Sulam experienced an exciting and fun-filled trip when they traveled to Niagara Falls and Toronto this past Monday and Tuesday.

After a long but enjoyable bus ride, they crossed the border and took the "Maid of the Mist" boat ride through the breathtaking Niagara Falls. Following that, Mechina enjoyed a visit to the Skylon Tower where they saw scenic views that stretched for miles.

That evening, after an usually long dinner at Herschel's Restaurant they returned to the Ramada Inn, where they stayed overnight.

The following day was especially exciting as well as interesting. After davening in the hotel and breakfast at nearby Kosher bakeries, Sulam went to the Ontario Science Center.

From the Science Center they went to Canada's Wonderland where they enjoyed a fabulous afternoon.

To finish a perfect trip, Sulam was thrilled at seeing Niagara Falls again at night as they crossed back into the U.S.

While Sulam was in Toronto, Ohed was meeting with Senator D'Amato in Washington, D.C., and touring historic sites.



# TORAH THOUGHTS

Some Thoughts on...  
CHODESH ELLUL

LOOKING BACK

By Rabbi A. Wahrhaftig, Ed. Staff

Our tradition teaches that Hashem listens for and accepts our T'shuvah (repentance) more readily during the month of Ellul than at any other time of the year.

Ellul has been a month of G-d's particular good will ever since we were chosen to be His people. After B'nei Yisroel committed the sin of the Golden Calf and Mosheh broke the Tablets of the Ten Commandments, it was on Rosh Chodesh Ellul that he ascended Har Sinai for a second time. (one of the reasons the shofar is blown in shul beginning with Rosh Chodesh Ellul is because the shofar was blown when Mosheh ascended the mountain.)

On Rosh Chodesh Ellul, which is thirty days before Rosh Hashona, we prepare ourselves for the Yom Hadin by beginning T'shuva, T'filah, and T'zdekah.

Here is a parable that has meaning for each of us as we enter the month of Ellul:

There was once a poor countrywoman who had many children. They were always begging for food, but she had none to give them. One day she found an egg.

She called her children and said, "Children, we've nothing to worry about any more; I've found an egg. And being a wise woman, I'll not eat the egg, but shall ask permission from my neighbor to set it under her hen until a chick is hatched. And we'll not eat the chick, but set her on eggs, and the eggs will hatch into chickens. And the chickens will hatch many eggs, and we'll have many chickens and many eggs. I'll sell them and buy a heifer, and raise it to a cow, and have calves and cows. I'll sell the cows and calves and buy a field, and we'll have fields and cows and calves, and we won't need anything any more!"

The countrywoman was speaking in this way and playing with the egg, when it fell out of her hands and broke.

When Rosh Chodesh Ellul comes, we all resolve to do T'shuva. Let's make sure our thoughts lead to action.

In looking back over the summer each of us has learned something. Ask yourself how have I benefitted and grown these past two months. Hopefully the good experiences outweigh the bad, but remember both types of experiences and adjust yourself accordingly. It is appropriate that today is Rosh Chodesh Ellul and tomorrow's Parsha is Shoftim. These symbols help remind us that today we must start the process of Cheshbon Hanefesh, a personal evaluation of our thoughts and actions. We must ask ourselves who we are. Would we choose to be our own friends? This can be a painful question. Many of us are pretty nasty to our friends. The statement which Hillel states-

יְעַלִּין סוֹנֵי לַחֲבֵרִי לֹא תַעֲבִיד

that which we would not want others to do to us we should not do to anyone else- is often forgotten.

In this week's Parsha Hashem insists that we pursue justice and truth- Tzedek, Tzedek Tirdof. The Torah Temimah quotes the Gemara in Senhedrin (Yerushalmi)

מַלְטָה שֶׁמֵצוּהוּ עַל בֵּית דִּין לְהַחֲזִיק בָּהּ וְלֹא לְהַחֲזִיק בָּהּ  
If I may stretch this thought I would like to extend this idea to understand personal Cheshbon Hanefesh. Even as we judge ourselves we can do so by first realizing that no one is perfect. We are all in fact imperfect. Secondly, we have made mistakes this summer; some of these mistakes were serious ones. The Z'chut here is our ability to recognize them and correct them rather than run from them. Remember Hashem wants us to run toward justice, not away from justice.

If we face up to our errors and ask each other for Mechilah and try not to make these same mistakes in the future, then this process will be Melamed Z'chut on each one of us as we prepare for the Yomim Noraim.

As a member of the Educational Staff I reflect my colleagues when I say that we hope you gained as we did from performing the Mitzvah of Limud Torah this summer.

כְּתִיבָה וְחַיְתִּימָה טוֹבָה וְשִׂמְחָה טוֹבָה לְכֹללֵינוּ



# נעמי שמר

אומרים ישנה ארץ  
מילים: שאול טשרניחובסקי  
לחן: נעמי שמר  
עיבוד: גיל אלדמע  
(עם חבורת הזמר גבעתיים)

אומרים ישנה ארץ  
ארץ שכורת-שמש  
איה אותה ארץ  
איפה אותה שמש?

אומרים ישנה ארץ  
עמודיה שבעה  
שבעה כוכבי-לכת  
צצים על כל גבעה.

איפה אותה ארץ  
כוכבי אותה גבעה  
מי יחננו דרך  
יגיד לי הנתיבה?

כבר עברנו כמה  
מדברות וימים  
בבר הלכנו כמה  
כוחותינו תמים

כיצד זה תציגו  
טרם הונח לנו  
אותה ארץ שמש  
אותה לא מצאנו.

ארץ בה יתקיים  
אשר כל איש קיוה  
נכנס כל הנכנס  
נגע בו עקיבא

שלום לך עקיבא  
שלום לך רבי  
איפה הם הקדושים  
איפה המכבי?

עונה לו עקיבא  
אומר לו הרבי  
כל ישראל קדושים  
אתה המוכבי.

איפה אותה ארץ  
כוכבי אותה גבעה  
מי יחננו דרך  
יגיד לי הנתיבה?

אומרים ישנה ארץ  
ארץ שכורת שמש  
איה אותה ארץ  
איפה אותה שמש?

אצלנו בחצר  
מילים ולחן: נעמי שמר  
עיבוד: משה זורמן

אצלנו בחצר  
בצל עצי הזית  
באים כדרך כלל  
המון אורחים לקיץ  
לכל אחד מהם  
שפה משלו  
ודרך משלו  
להגיד שלום -

בן מאיטליה אומר בונג'ורנו  
בת מצרפת אומרת בונז'ור  
קאו מיפן אומר אוהיו  
כשהוא בא לביקור

קאי מהוואי אומר אלוהה  
עניה מבריטניה אומרת הלו  
כל מי שבא אלינו הביתה  
יש לו שלום משלו.

צבענו את הגדר  
קצדנו את הדשא  
ילדי כל העולם  
יובלו עכשיו לגשת  
לפתוח לרווחה  
את השער הירוק  
ולהביא ברכה  
מרחוק רחוק.

גינייה מקניה תאמר לי ג'מבו  
יאן מיוון קלימרה יאמר  
צ'ין מסין יאמר ניכאומה  
ויישאר עד מחר.

גיל מברזיל יאמר בום ד'יא  
קוקו ממרוקו יאמר אהלו  
והברכה שהוא יביא לי  
היא היפה מבולו.

אצלנו בחצר  
בצל אילן פורח  
ילדי כל העולם  
באים להתארח  
אצלנו בחצר  
ילדי העולם כולו  
רוקדים במעגל  
ואומרים שלום.

על כל אלה  
מילים ולחן: נעמי שמר  
עיבוד: גיל אלדמע  
(עם חבורת הזמר גבעתיים)

על הדבש ועל העוקץ  
על המר והמתוק  
על בתנו התינוקת  
שמור אלי הטוב.

על האש המבוערת  
על המים הזכים  
על האיש השב הביתה  
מו המרחקים -

על כל אלה, על כל אלה  
שמור נא לי, אלי הטוב  
על הדבש ועל העוקץ  
על המר והמתוק.  
אל נא תעקור נעוע  
אל תשכח את התקוה  
השיבני ואשובה  
אל הארץ הטובה.

שמור, אלי, על זה הבית  
על הגן על החומה  
מיגון, מפחד-פתע  
וממלחמה

שמור על המעט שיש לי  
על האור ועל הטף  
על הפרי שלא הנשיל עוד  
ושנאסף.

על כל אלה.....

מורשש אילן ברוח  
מרחוק נושר כוכב  
משאלות לבי בחושך  
גרשמות עכשיו -

אנא שמור לי על כל אלה  
ועל אהובי נפשי  
על השקט על הבכי  
ועל זה השיר.

על כל אלה.....

חבלי משיח  
מילים ולחן: נעמי שמר  
עיבוד: גיל אלדמע  
(עם חבורת הזמר גבעתיים)

כאשר אני הולך  
בלי און ובלי און  
על לבי כמו קמע  
יש לי כל הזמן  
שיר קטן:

חבלי משיח  
הנה זה בא  
היום...

יש כאלה ששדים  
מעבר לדממה  
שפתיהם אולי אינן נעות  
אבל קולם  
יישמע.

חבלי משיח...

לפעמים אני שומג  
נבנה אחר מכה  
ובשרע לי וכשמר לי  
אז אני רווקא  
שר לי כך.

חבלי משיח...

אם אגיע אל הבית  
אצל הברושים  
מישהו יגיש לי מים  
ובכלות כוחי  
עוד אשיר.

חבלי משיח.....

## על הדבש ועל העוקץ



# SHALHEVET FEATURES

## SPECIALISTS OF THE ISSUE

MARC WACHSPRESS, Boys' Arts & Crafts

By Jay Brent Silverman, A.A.

SHALHEVET features Marc Wachspress as one of this week's spotlighted specialists. Marc is completing his first summer at Morasha. Officially, he is the head of Woodshop and Boys' Arts and Crafts. In addition, he holds the title of drummer and lead vocalist for the Morasha Band.

Camp life is nothing new to Marc. He spent three summers at Camp Raleigh as a JC and waterfront instructor. In addition, he was a camper at S'dei Chemed in Israel.

A graduate of HANC, he attended Nevi Yehoshua in Israel for a year and currently is an upper senior at Queens College where he is majoring in biology. After graduation he plans to attend dental school.

Marc is a man of many talents. In the Morasha Staff Play he will be cast as Billus. He has also held starring roles in "The Pajama Game", "The Fantasies", and "Bye-Bye Birdie."

Besides drama, Marc has other interesting hobbies. He builds custom designed jewelry cases and is a free lance carpenter. In addition, he enjoys swimming, bicycle riding, and weight lifting. Marc's favorite past time is music and during the year he teaches music and leads two choirs, one at Ohav Sholom of Merrick, and the second at the Young Israel of West Hempstead.

When asked what he liked most about Morasha, Marc replied, "It is one of the few places where one's pent up avocational aspirations can be released in a productive and beneficial manner."

\* \* \* \*

### SHALHEVET STAFF

Cover.....Shifra Poymon  
Headlines.....Jonathan Bandler  
Editor.....Rita Siff  
Assistants.....Jay Kupietzky, Aryeh Nusbacher

ALIZA TWERSKY, "Chief Clerk"

By Rita Siff

Aliza Twersky, senior (in terms of service) member of the office staff (except for the manager, of course) is the female specialist of this issue.

The warm, familiar voice on the office telephone- within camp or from the outside world- and over the loudspeaker, more times than not, belongs to Aliza. She is completing her fourth year in the Morasha office and has earned the official title of "Chief Clerk."

When asked her evaluation of the newly expanded office facilities, Aliza responded, "Who needs a marathon race? I run almost ten miles a day in the office from the mimeo machine to the Xerox, to the phones, etc., etc."

Our summer office runner is a winter-fall- spring kindergarten teacher at Ramaz, one of the more popular day schools in Manhattan. A graduate of Stern College, Aliza will start graduate work in elementary education at N.Y.U. in September. She grew up out west in San Jose, California, and now lives in Teaneck.

Besides her other tasks in the office, Aliza specializes in mimeographing SHALHEVET- that's 700 copies x 8 pages x 7 issues each year, and managing Work-Study sign-ins- all while playing football ( electronic- that is) in between.

Is it a wonder that one of Aliza's pet peeves is the people who say, "Is answering telephones all that you do all day?"

When not in the office, Aliza likes to row, sleep, attempt to get up on water skis, read, and not answer phone calls.

"I love working in camp, I've made good friends, learned useful skills, and where else could I have learned to make announcements in Hebrew?" summed up Aliza.